

2018年5月下旬号

国際情報广场信息报

◇発行: 東大阪市国際情報广场(毎月発行2次)

〒577-8521 東大阪市荒本北1-1-1 市役所12階文化国際課内

◇TEL 06-4309-3272 / FAX 06-4309-3838 ◇http://www.city.higashiosaka.lg.jp/bunkoku/index500.html



※ 本信息报内容摘要将通过邮件发送。希望登录者请进入国际情报广场网页。

5月26日(周六) 9:00~12:00 市政府厅开设部分业务窗口

5月26日(土) 9:00~12:00 市役所本庁舎の一部窓口業務を開設します

<h3>儿童津贴</h3>	<h3>児童手当</h3>
<p>儿童津贴制度是支付给养育儿童的监护人的补助制度，支付到中学毕业(满15岁后最初的3月31日)为止。支付有收入限制。</p> <p>【发放对象及支付金额(每人每月的金额)】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆3岁未満=1万5000日元 ◆3岁~小学生(第1、第2个孩子)=1万日元 ◆3岁~小学生(第3个孩子以后)=1万5000日元 ◆中学生=1万日元 <p>※收入如果超过了所得限制额，则每个儿童一律为5000日元。</p> <p>【支付时期】</p> <p>原则上是在每年的6月15日、10月15日、2月15日时分别将前月为止的儿童津贴费(4个月的津贴费)汇入指定的银行账号。</p> <p>【支付条件】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆原则上是发给居住在日本的儿童等。 <p>※申请者及配偶需要个人编号卡或是通知卡。有关其他申请条件及所需材料请向下记所示咨询。</p>	<p>児童手当制度は、中学校卒業(15歳到達後最初の3月31日)までの児童を養育している方に手当を支給する制度です。支給には所得制限があります。</p> <p>【対象と支給額(一人当たり月額)】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆3歳未満=1万5000円 ◆3歳~小学生(第1子・第2子)=1万円 ◆3歳~小学生(第3子以降)=1万5000円 ◆中学生=1万円 <p>※所得制限限度額以上の方の支給月額は、児童1人につき一律5000円となります。</p> <p>【支給時期】</p> <p>原則として毎年6月15日、10月15日、2月15日にそれぞれの前月分までの手当を指定された口座に振り込みます。</p> <p>【支給条件】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆原則として、児童が日本国内に住んでいる場合など。 <p>※申請者および配偶者のマイナンバーカードまたは通知カードが必要です。その他の条件や必要書類等は下記へお問合せ下さい。</p>
<p>询问处: 国民年金課 TEL 06-4309-3165 / FAX 06-4309-3805</p>	<p>問い合わせ先: 国民年金課</p>

<h3>艾滋抗原抗体検査</h3>	<h3>エイズ抗原抗体検査を受けましょう</h3>
<p>虽然新感染艾滋病的人数比前一年有减少的倾向，但还是处于不能大意，掉以轻心的状态。</p> <p>感染了艾滋病毒几乎没有什么自觉症状，要确诊是否感染了艾滋病毒只有通过检查才能确定。</p> <p>早期发现并接受适当的治疗可以抑制艾滋发病。</p> <p>【夜间即日艾滋抗原抗体検査】</p> <p>匿名・免费検査，即日可知晓检查结果。</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆日期: 6月5日(周二) 18:00~19:30 ◆场所: 中保健中心 ◆定员: 30人(当日按先到顺序) 	<p>新規HIV感染者数は前年より減少傾向にありますが、依然として予断を許さない状況です。</p> <p>HIVに感染していても自覚症状はほとんどなく、感染しているかどうかを確認する方法は検査しかありません。</p> <p>感染を早期に発見し、適切な治療を受けることでエイズの発症を抑えることができます。</p> <p>【夜間即日エイズ抗原抗体検査】</p> <p>匿名・無料で検査でき、その日に結果がわかります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆日時: 6月5日(火)18:00~19:30 ◆場所: 中保健センター ◆定員: 30人(当日先着順)
<p>询问处: 母子保健・感染症課 TEL 072-960-3805 / FAX 072-960-3809</p>	<p>問い合わせ先: 母子保健・感染症課/各保健センター事務局</p>



接受特定健康検査・癌診断的通知

とくていけんこうしんだん けんしん じゅしんあんない
 特定健康診断・がん検診 受診案内

種類 種類	対象市民 対象市民	検査費 受診料	実施場所 実施場所	询问处 問合せ先
特定健康検査 とくていけんこうしんさ 特定健康診査	40歳～74歳之间且4月1日时加入东大阪国民健康保険者（2018年度の対象者将在4月下旬收到就诊券） さいから さい がつついちげんざい 40歳から74歳までの4月1日現在、 ひがしおおさかしこくみんけんこうほけんひほけんしゃ 東大阪市国民健康保険被保険者 こんねんど たいしょうしゃ がつげじゅん （今年度の対象者に4月下旬に じゅしんけん はっそう 受診券を発送しました）	免费 むりょう 無料		保険管理課 ほけんかんりか 保険管理課 TEL 06-4309-3051 FAX 06-4309-3805
胃癌検査 （胃鏡検査） い けんしん 胃がん検診 いないしきょうけんさ （胃内視鏡検査）	50歳以上男女（2018年4月1日时年齢为偶数的人） さいいじょう だんじょ へいせい ねん 50歳以上の男女（平成30年 がつついちげんざいぐうすうねんれい かた 4月1日現在偶数年齢の方）	1000日元（2年1次） えん ねん いったい 1000円（2年に1回）	市内受理医療机关 ※务事先确认 しなにとりあつかいいりようきかん 市内取 扱 医療機関 かなら じぜん かくにん ※必ず事前確認	健康推进課 けんこう かく 健康づくり課 TEL 072-960-3802 FAX 072-960-3809
胃癌検査 （胃 x 光拍片 検査） い けんしん 胃がん検診 い エックスせん けんさ 検査）	40歳以上の男女 さいいじょう だんじょ 40歳以上の男女	500日元（毎年1次） えん ねん かい 500円（年1回）		
大肠癌検査 だいちょう けんしん 大腸がん検診		800日元（毎年1次） えん ねん かい 800円（年1回）		
病毒性 肝炎検査 かんえん けんしん 肝炎ウイルス検診	40歳以上男女 （没有接受过检查的人） さいいじょう だんじょ 40歳以上の男女 いま う かた （今までに受けたことがない方）	1000日元 （仅1次） えん ど 1000円（1度のみ）		东保健中心 ひがしほけん 東保健センター TEL 072-982-2603 FAX 072-986-2135
子宫颈癌 検査 しきゅうけい 子宮頸がん けんしん 検診	20歳以上的女性（2018年4月1日时年龄为偶数的人） さいいじょう じょせい へいせい ねん 20歳以上の女性（平成30年 がつついちげんざいぐうすうねんれい かた 4月1日現在偶数年齢の方）	800日元 （2年1次）	受理医療机关 保健中心 ※务事先确认 とりあつかいいりようきかん 取 扱 医療機関 ほけん 保健センター かなら じぜん かくにん ※必ず事前確認	中保健中心 なかほけん 中保健センター TEL 072-965-6411 FAX 072-966-6527
乳房癌検査 （乳房 X 光検査） にゅう けんしん 乳がん検診 （マンモグラフィ）	40歳以上的女性（2018年4月1日时年龄为偶数的人） さいいじょう じょせい へいせい ねん 40歳以上の女性（平成30年 がつついちげんざいぐうすうねんれい かた 4月1日現在偶数年齢の方）	800円 えん 800円 （2年に1回）		
肺癌结核 検査 はい けつかく 肺がん結核 けんしん 検診	40歳以上の男女 さいいじょう だんじょ 40歳以上の男女	医療机关为 500 日元 （毎年 1 次）保健中心 免费（毎年 1 次） いりようきかん えん ねん 医療機関は 500円（年1 かい ほけん 回）保健センターは むりょう ねん かい 無料（年1回）	市内受理医療机关 保健中心 ※务事先确认 しなにとりあつかいいりようきかん 市内取 扱 医療機関 ほけん 保健センター かなら じぜん かくにん ※必ず事前確認	

